

Verkoopprocedure SDV 20215016 voor watermistinstallaties 'Coolfire' en 'Spare parts'.

1. Samenvatting van de verkoopprocedure

- § 2 Toegepaste procedure – verantwoordelijke dienst
- § 3 Publiciteit - terbeschikkingstelling van de documenten die de verkoop regelen
- § 4 Deelnemingsvoorwaarden – informatie te verstrekken door de kandidaat-kopers
- § 5 Bezichtiging van het aan te kopen materieel door de kandidaat-kopers
- § 6 Ontvangst van de offertes
- § 7 Gunningscriterium
- § 8 Gunning
- § 9 Betaling
- § 10 Afhaling van het materieel
- § 11 Maatregelen van ambtswege
- § 12 Waarborg
- § 13 Geschillen

2. Toegepaste procedure – verantwoordelijke dienst

- a. De verkoop van het in bijlage A beschreven materieel is een openbare verkoop voor watermistinstallaties 'Coolfire' in 6 percelen en 1 perceel 'Spare parts'.
- b. Dit impliceert dat er geen onderhandelingen gebeuren en dat de prijs het enige gunningscriterium is.
- c. Op het bedrag van de weerhouden inschrijving worden er **15% bijkomende kosten** aangerekend.
- d. Er wordt opgemerkt:
 - dat de demontage, de ontmanteling, de verpakking, het transport zijn ten laste van de koper.
 - dat het materieel verkocht wordt in de staat waarin het zich bevindt zonder enige waarborg.
- e. De dienst verantwoordelijk voor deze verkoop en waaraan alle briefwisseling moet gericht worden, is:

MRMP
VERKOOPDIENST/ (SDV-D)
Blok 4 D/ Verdieping 2/ Lokaal 77
Kwartier Koningin Elisabeth
Everestraat 1
BOX 29
1140 – EVERE
België

E-mail: mrmp-sales@mil.be
Website: www.mil.be/sales

Verantwoordelijke voor deze verkoop (binnen de Verkoopdienst):

FRANSTALIG & ENGLISH:

FOLLET Bram

Luitenant

Tel: 0032 2 441 53 65 (direct)

E-mail: mrmp-sales@mil.be

NEDERLANDSTALIG

ALAERTS Kurt

Adjutant

Tel: 0032 2 441 5403 (direct)

E-mail: mrmp-sales@mil.be

3. Publiciteit – ter beschikkingstelling van de documenten die de verkoop regelen

Publiciteit gebeurt door middel van:

- Het ter beschikking stellen van onderhavig document dat de verkoop regelt op de website van de Verkoopdienst: www.mil.be/sales.
- Een officiële publicatie in het: "Bulletin der Aanbestedingen" te raadplegen op de website public procurement : www.publicprocurement.be

4. Deelnemingsvoorwaarden – informatie te verstrekken door de kandidaat-kopers

Pro memorie.

5. Bezichtiging van het aan te kopen materieel door de kandidaat-kopers

Het materieel kan bezichtigd worden tijdens de diensturen en na afspraak met de «Point Of Contact» (POC).

7 percelen (perceelnrs. van 1 tot en met 7) bevinden zich in:

LOT 1 – 5 / 7	LOT 6
Mag S&D Kwartier Maj HOUSIAU Loods 11 Martelarenstraat 181 1800 VILVOORDE (PEUTIE) België	CC MAR – Damage Control Centre Kwartier LTZ V. BILLET Leopold Debruynestraat 125 8310 BRUGGE – ST-KRUIS België
POC : Goffin Cedric tel +32 2 443 0622 Vanneuville Bart tel +32 2 443 4971 NAVLOG-CDISN-CMAG-LCDN-DL@mil.be	POC : 1SM Chaltin Jonathan Jonathan.Chaltin@mil.be Tel +32 244 30969 MTR Hubrechtsen Marnix Marnix.Hubrechtsen@mil.be Tel +32 244 30964

Bezichtiging van het materieel: vanaf 12 april 2022 tot en met 17 mei 2022

6. Ontvangst van de offertes

- a. De offertes zullen strikt het model van bijlage A eerbiedigen. Belangrijke opmerking: om geldig te zijn:
 - (1) Dienen de gevraagde persoons- of bedrijfsgegevens volledig ingevuld te zijn;
 - (2) Moeten de offertes ondertekend en gedateerd zijn;
 - (3) Mogen er op de offerte geen doorhalingen/verbeteringen (vb met correctievloeistof/Tipp-Ex) zijn aangebracht;
 - (4) Dient de offerte goed leesbaar ingevuld te zijn.
- b. De prijzen dienen in EURO opgegeven te worden. Geen enkele herziening van de prijzen is toegelaten.
- c. De offertes moeten vóór 25 mei 2022 om 12 u naar de leidende dienst verstuurd worden, de datum van de post geldt als bewijs. Ze blijven minimum negentig (90) kalenderdagen geldig vanaf deze datum.
- d. Adres voor het indienen van de offertes: zie § 2 hierboven.
- e. Om geldig te zijn moeten de offertes:
 - ofwel tijdig via de post verstuurd worden, per aangetekende brief, onder dubbele omslag met de vermelding SDV 20215016 op de binnenste omslag ;
 - ofwel tijdig per drager afgeleverd worden. Hiervoor dient u een afspraak te maken met de contactpersonen van de Verkoopdienst (Zie § 2 hierboven).
- f. De offertes die per fax, telefoon of e-mail verstuurd worden zullen NIET aanvaard worden
- g. TAAL: de offertes dienen verplicht in één van de volgende talen te worden ingediend : NEDERLANDS, FRANS, DUIJS of ENGELS (met uitsluiting van elke andere taal).
- h. Voorwaardelijke offertes, abnormale prijzen en/of negatieve prijzen zijn niet toegelaten en zullen door de Administratie ambtshalve als niet-conform en ongeldig gecatalogeerd worden.

7. Selectie- en Gunningcriterium

- a. De Verkoopdienst behoudt zich het recht voor om een kandidaat-koper te weigeren indien uit diens vorige deelnames is gebleken dat deze zijn contractuele verbintenissen niet is nagekomen.
- b. Het enige gunningscriterium is de prijs.
- c. Het hoogste bod per perceel voor het aangeboden materieel, zal de keuze bepalen.
- d. Er zijn geen onderhandelingen toegestaan.

8. Gunning

- a. Een gunningsvoorstel van de verkoop zal opgesteld worden door de Verkoopdienst.
- b. De hoogstbiedende kandidaat-koper per perceel zal op de hoogte gebracht worden van het gunningsvoorstel en zal een factuur krijgen per brief of mail met ontvangstbevestiging. Hij dient nochtans rekening te houden met het feit dat de bevoegde ordonnateur van het Ministerie van Defensie het recht heeft om de gunning van de opdracht volledig of gedeeltelijk te weigeren.
- c. De NIET-GUNNING geeft aan de kandidaat-kopers GEEN ENKEL RECHT OP SCHADEVERGOEDING. Een brief of mail zal ter informatie aan de niet-weerhouden kandidaat-kopers verstuurd worden.

9. Betaling

- a. De betaling gebeurt in EURO.
De betalingsmodaliteiten staan op de factuur vermeld.
- b. De schuld dient in een eenmalige storting betaald te worden binnen de dertig (30) kalenderdagen te tellen vanaf de datum van afgifte van de factuur.
- c. Wanneer de contractuele termijn overschreden is, zullen de maatregelen van ambtswege van § 11 onmiddellijk toegepast worden.

10. Afhaling van het materieel

Afhalingsplaats: zie plaats van bezichtiging in § 5

- a. Na ontvangst van de betaling van de factuur, krijgt de koper binnen de tien (10) kalenderdagen een afhalingsbon voor het gekochte materieel. Deze bon wordt door de lokale Militaire Overheid geëist.
- b. De afhaling moet volledig uitgevoerd worden binnen de vijftien (15) kalenderdagen volgend op de datum van afgifte van de afhalingsbon. Bij overschrijding van deze termijn zullen de maatregelen van ambtswege van § 11 onmiddellijk toegepast worden.
- c. Voor de ontmanteling en de afhaling moet de koper de aan het materieel aangepaste middelen gebruiken.
- d. De praktische modaliteiten (afhalingsdatum, toegang tot de afhalingsplaats, ...) moeten tussen de koper en de lokale Militaire Overheid geregeld worden.
- e. De eventueel nog noodzakelijke manipulatie op de afhaalplaats, de demontage en de lading en het vervoer van het materieel zijn ten laste van de koper.
- f. De koper is verantwoordelijk voor alle schade die hij tijdens het afhalen van het materieel zou veroorzaken, zowel aan het personeel of de goederen van het Bestuur als aan derden.
- g. De koper is ook verantwoordelijk voor het personeel aan wie hij het afhalen toevertrouwd heeft.
- h. De lokale Militaire Overheid zal alle schade in een proces-verbaal opnemen dat door beide partijen zal ondertekend worden. Zonder verweerschrift van de koper binnen de zeven (7) kalenderdagen gaat het Bestuur ervan uit dat de koper de inhoud van het proces-verbaal aanvaard heeft.
- i. De koper moet alle door hem veroorzaakte beschadigingen herstellen of laten herstellen.

11. Maatregelen van ambtswege

- a. Laattijdige betaling :
 - (5) Bij niet-betaling tegen de vermelde datum (zie § 9.b) zal de koper een mail (indien mailadres gekend) met ontvangstbevestiging dan wel een aangetekende brief als herinnering tot betaling ontvangen. Deze mail of aangetekende brief zal gelden als ingebrekestelling.
 - (6) Bij niet-betaling binnen de 2 weken na ontvangst van de betalingsherinnering zal de opdracht van rechtswege ontbonden worden en het betrokken materieel zal terug ter beschikking van de Verkoopdienst gesteld worden. De koper is, in voorkomend geval, aan de Verkoopdienst een som verschuldigd van 10% van het bedrag van het contract (met een minimum van 50 EUR) voor dekking van de administratieve kosten.
Deze beslissing zal door middel van een mail (indien mailadres gekend) met ontvangstbevestiging dan wel een aangetekende brief aan de koper genotificeerd worden.
- b. Laattijdige afhaling :
 - (1) Geen afhaling
 - (a) Indien het toegewezen lot of één of meerdere van de toegewezen loten niet werd(en) afgehaald binnen de voorziene termijn (zie § 10.b), zal de Verkoopdienst een herinnering tot afhaling aan de koper versturen door middel van een mail (indien mailadres gekend) met

ontvangstbevestiging dan wel een aangetekende brief. Deze mail of aangetekende brief zal gelden als ingebrekestelling.

- (b) Indien het in § 11.b.(1).(a) bedoelde materieel niet werd afgehaald uiterlijk de vijftiende (15de) kalenderdag volgend op de datum van het versturen van de herinnering, zal de opdracht van rechtswege ontbonden worden en zal het betrokken materieel terug ter beschikking van de Verkoopdienst worden gesteld.
 - (c) De Verkoopdienst zal aan de koper de betaalde som van het/de niet afgehaalde lot/loten terugstorten, verminderd met 10% (met een minimum van 50 EUR) voor dekking van de administratieve kosten. Ingeval van een negatief saldo, zal een bijkomende betalingsvraag ten belope van het resterende saldo gericht worden aan de betrokken koper. Voor de betaling van het gebeurlijke saldo zijn § 9.a en b van toepassing.
 - (d) Deze beslissing (zowel de ontbinding verkoopopdracht Cfr §11.b.(1).(b) alsook de gebeurlijke financiële afhandeling hiervan Cfr §11.b.(1).(c)) zal door middel van een mail (indien mailadres gekend) met ontvangstbevestiging dan wel een aangetekende brief aan de koper genotificeerd worden.
- (2) Gedeeltelijke afhaling van een lot
- (a) Indien een gedeelte van een lot niet werd afgehaald binnen de voorziene termijn (zie § 10.b), zal de Verkoopdienst een herinnering tot afhaling aan de koper versturen door middel van een mail (indien mailadres gekend) met ontvangstbevestiging dan wel een aangetekende brief. Deze mail of aangetekende brief zal gelden als ingebrekestelling.
 - (b) Indien het in § 11.b.(2).(a) bedoelde materieel niet werd afgehaald uiterlijk de vijftiende (15de) kalenderdag volgend op de datum van het versturen van de herinnering, zal de opdracht met betrekking tot het desbetreffende lot van rechtswege ontbonden worden en zal het resterende betrokken materieel terug ter beschikking van de Verkoopdienst worden gesteld.
 - (c) De Verkoopdienst zal in dit geval geen enkele som terugstorten aan de koper. Een bijkomende kost van 50 EUR zal daarenboven aangerekend worden aan de koper voor dekking van administratieve kosten. Voor de betaling van het gebeurlijke saldo zijn § 9.a en b van toepassing.
 - (d) Deze beslissing (zowel de ontbinding verkoopopdracht Cfr §11.b.(2).(b) alsook de financiële afhandeling hiervan Cfr §11.b.(2).(c)) zal door middel van een mail (indien mailadres gekend) met ontvangstbevestiging dan wel een aangetekende brief aan de koper genotificeerd worden.

12. Waarborg

- a. Het materieel wordt te koop aangeboden in de staat waarin het zich bevindt zonder enige waarborg.
- b. Door zijn kwalificaties en de mogelijkheid om het materieel te bezichtigen zoals voorzien in § 5, wordt verondersteld dat de koper de staat van het materieel kent.
- c. De overdracht van de eigendom vindt plaats op de datum van de ontvangst van de betaling.

13. Geschillen

Voor geschillen zijn enkel de Hoven en Rechtbanken van BRUSSEL bevoegd.

Om te vermijden dat in beslag genomen materiaal alsnog zou verkocht worden, wordt de aandacht van de kandidaat-kopers getrokken op het feit dat bij een daadwerkelijke inbeslagname van goederen, voorzien voor verkoop, de desbetreffende verkoop onmiddellijk zal geannuleerd en stopgezet worden, ongeacht of het beslag wordt gelegd vóór of tijdens een verkoop.

 Recoverable Signature

X 

Signed by: Tom Laermans (Signature)

Tom LAERMANS
Kolonel stafbrevethouder
Directeur van de Verkoopdienst

Lijst van bijlagen

Bijlage A: Inschrijvingsformulier (offerte)

Bijlage B: Details betreffende het materieel

Bijlage C: Maatregelen Covid-19

Bijlage D: Verklaring op eer (Declaration on honour)

SDV 20215016	Offerte	COOLFIRE Systems – 'Water Mist Installation'
Ik, ondergetekende (Naam, Voornaam en Beroep):		
Handelend	In mijn eigen naam (1) Verplichte rijksregisternr	
	Voor de firma (1) (Volledige benaming van de firma + BTW Nr)	
Adres		
Telnr.		
E-mail		
Verklaar >Kennis te hebben genomen van de administratieve clausules van toepassing op de verkoopprocedure SDV 20215016 en ze na te leven. >Te bieden (bedragen in € uitgedrukt) voor (zie beneden). NIET VERGETEN beneden te ONDERTEKENEN ! >Deze prijzen gedurende negentig (90) kalenderdagen te waarborgen. >De betalings- en ophalingstermijnen die in de administratieve clausules van de verkoopprocedure SDV 20215016 vermeld staan, na te leven.		

(1) Schrapen wat niet past.

Perceel	Beschrijving	Offerte - Tendering (EURO)	
		In numbers	In letters
1	COOLFIRE System		
2	COOLFIRE System		
3	COOLFIRE System		
4	COOLFIRE System		
5	COOLFIRE System		
6	COOLFIRE System		
7	SPARE PARTS		
Gedaan te (Plaats) , de (Datum) 2022 Handtekening			

SDV 20215016	Tendering	COOLFIRE Systems – 'Water Mist Installation'
I, subscription (Name , Surname, Occupation):		
Acting	In own name (1) (Include national registration number)	
	In name of a company (1) (Full name and Company Registration Number)	
Address		
Phone-nbr.		
E-mail		
Declare >To have taken note of the administrative clauses applicable to the SDV sales procedure 20215016 and comply with them. >To offer (amounts expressed in €) for (see below). DON'T FORGET TO SIGN at the bottom of the page! >To guarantee these prices for ninety (90) calendar days. >To comply with the payment and collection periods stated in the administrative clauses of the SDV 20215016 salesprocedure.		

(1) Delete what is not applicable

Parcel	Description	Tendering (EURO)	
		In numbers	In letters
1	COOLFIRE System		
2	COOLFIRE System		
3	COOLFIRE System		
4	COOLFIRE System		
5	COOLFIRE System		
6	COOLFIRE System		
7	SPARE PARTS		
Done at (Location) , on (Date) 2022			
Signature			

Locatie / Emplacement / Location	<u>PERCEEL / LOT / PARCEL 1 tot / jusqu'au / to 5 en / et / and 7 :</u> Kwartier / Quartier / Barracks Maj HOUSIAU Loods / Hangar 11 Martelarenstraat 181 1800 Vilvo(o)rde België / Belgique / Belgium <u>PERCEEL / LOT / PARCEL 6 :</u> CC MAR Kwartier / Quartier / Barracks LTZ V. BILLET Leopold Debruynestraat 125 8310 Brugge / Bruges– St Kruis België / Belgique / Belgium
Benaming / Dénomination / Name	Watermistinstallatie – Système brouillard d'eau - System firefighting equipment-set for marine environments 'COOLFIRE' <i>The CoolFire system is capable of cutting through a wide range of materials using a mixture of cutting abrasive and water at 300 bar pressure to gain access to the fire without the disadvantage of entering the fire or introducing oxygen to it.</i> <i>Once CoolFire has cut through the exterior of a compartment the firefighter is able to easily switch from the cutting abrasive mix to high pressure water application to generate large volumes of mist to suppress the fire from the same safe position.</i> <i>The application of water mist and its huge surface area greatly reduces the fire, cools and condenses fire gases and quickly reduces the temperature in the fire compartment to create a safer environment before entry.</i>
Technische info / Info technique / Technical info	- Manufacturer : Angus International Safety Group Limited; UK - Manufacturing date : 2018 - Dry Weight 986 kg - Dimensions L X W X H 1.56x1.52x1.56 m - Engine Perkins 404D-22T, Turbo charged, Diesel, 4 cylinder, 44.7 kW, 2800 rpm - Pump Udor Penta C 300 Bar, 56 lpm, 1450 rpm - 225 l water tank - Hose reel 80 m - Fuel tank 14 L Diesel - Foam Tank 7 L - Compressor 7bar 1 L - Heater 1.5 kW - Battery 12 V Meer informatie op aanvraag / Plus d'info sur demande / More information upon request

PERCEEL / LOT / PARCEL 1 tot / jusqu'au / to 5 :

- Aantal / Nombre / Number : 1 Set per / par / each PERCEEL / LOT / PARCEL
- Materiaal in originele verpakking / Matériel en emballage d'origine / Material in original packing
- Categorie / Category : 1 (In goede werkende staat / En bon état de fonctionnement / In good working condition)

Generieke foto / Photo generique / Generic picture



PERCEEL / LOT / PARCEL 6 :

- Aantal / Nombre / Number : 1 Set
- Materiaal opgesteld en in goede staat / Matériel en bon état et mis en disposition / Material in good condition and displayed
- Categorie / Catégorie / Category : 2 (In werkende staat / En état de fonctionnement / In working condition)



PERCEEL / LOT / PARCEL 7 :

- WISSELSTUKKEN / PIÈCES DE RÉCHANGE / SPARE PARTS
 - Air Filter +/- 12 EA
 - Oil Filter +/- 12 EA
 - Fuses for Electrical Box +/- 12 EA
 - Fuses for Command Module +/- 6 EA
 - HP Pump Drive Belt +/- 2 EA
 - Thermostat
 - Fan Belt +/- 12 EA
 - Pre-fuel Filter +/- 12 EA
 - Heater
 - Fuel Filter +/- 12 EA
 - Abrasive Bottle +/- 6 EA
 - Abrasive Re-fill +/- 30 EA
 - Nozzle Caps +/- 12 EA
 - HP Pump Inlet Filter +/- 12 EA
 - 'O' Bottle Ring Seals +/- 60 EA
 - Lifting Frame
- Materiaal in originele verpakking / Matériel en emballage d'origine / Material in original packing
- Categorie / Catégorie / Category : 1 (In goede staat / En bon état / In good condition)

SPECIFIEKE COVID-19 MAATREGELEN

- (1) De federale overheidsregels dienen steeds gerespecteerd te worden. Deze kunnen teruggevonden worden op <https://diplomatie.belgium.be/en>
- (2) Basisregels Defensie zoals social distancing (mondmaskers indien social distancing niet mogelijk), strikte handhygiëne, dienen nauwgezet gerespecteerd te worden.

BEN JE OF VOEL JE JE ZIEK, BLIJF DAN THUIS !!! (#BLIJFINUWKOT)

- (3) Personen zullen enkel toegang krijgen tot het militaire kwartier als zij **in het bezit te zijn van een mondmasker.**

Het dragen van een mondmasker is momenteel alleen verplicht binnen de gebouwen en in geval de “social distancing” (de veiligheidsafstand) niet kan gerespecteerd worden.

Militair personeel kan aanwezig zijn om het respecteren van alle beschermingsmaatregelen tegen Covid-19 te garanderen. In voorkomend geval wordt u gevraagd hun richtlijnen te volgen en te respecteren.

- (4) Reisinformatie

- a. Alle reisinformatie voor een verplaatsing in kader van een bezichtiging van materieel is te raadplegen op <https://www.info-coronavirus.be/nl/reizen/>
- b. Bezoekers uit het buitenland moeten een verklaring op eer kunnen voorleggen (Bijlage D) waarin zij verklaren:
 - i. Asymptotisch te zijn in de 7 dagen voor zijn/haar aankomst in de militaire installaties.
 - ii. Geen contact te hebben gehad hebben met door COVID-19 besmette (bevestigd of verdacht) personen in de 14 dagen voor zijn/haar aankomst in de militaire installaties.

- (5) Bezichtiging van het materieel

- a. Speciale aandacht dient besteed te worden aan het correct toepassen van de basisregels met betrekking tot de individuele hygiëne.
- b. Gelieve enkel voorwerpen aan te raken indien u er echt interesse voor hebt en ontsmet uw handen met handalcoholgel (niet overal beschikbaar) na elk contact.
- c. Het materieel zal niet na elk contact ontsmet worden. Gelieve daarom het adequate beschermingsmaterieel te voorzien om uw eigen veiligheid te garanderen! Het is toegelaten het materieel te inspecteren, maar alleen als u handschoenen draagt.

- (6) Afhaling van het materieel

- De regels genummerd (1) t.e.m (4) zijn eveneens van toepassing bij de afhaling van het materieel.
- U wordt gevraagd de markering en de door het militair personeel gegeven richtlijnen te respecteren om de veiligheidsafstand van 1.5m te garanderen, behalve als dit onmogelijk is zoals voor de ondertekening of afgifte van een document.
- De termijnen om het materieel af te halen kunnen licht oplopen om het aantal tegelijkertijd aanwezige personen in de militaire installaties te beperken.



DECLARATION ON HONOUR

APPLICATION TO ENTER MILITARY BARRACKS (To be presented upon entry)

The undersigned applicant:

Full official name:.....

Address:.....

...

Postcode:..... Country:.....

Telephone or cell phone

number:.....

	YES	NO
Declares to have presented no symptoms of COVID-19 since at least seven (7) days prior to the arrival in Belgium	☐	☐
Declares to not have been directly exposed to someone who is suspected of or diagnosed with COVID-19 in the last 14 days prior to the arrival in Belgium	☐	☐

The General Measures issued by the Federal Government are to be applied with at all times.

They can be found on the official information website:

<https://www.info-coronavirus.be/en/fag/#006>

In addition there is a strict adherence to the basic rules of social distancing (face masks if not possible), strict hand hygiene, ...

Desired (BEL) military barracks to enter		
Desired date of entry		Date of exit.
.....		

Place	Date (dd/mm/yyyy)	Applicants signature